THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16 — NO. 14 SATURDAY, FEBRUARY 21, 1953 TORONTO, ONT.

The Weekly Habit

By TOYO TAKATA

Earlier in the year, it was announced that Army officials were going to make it tougher for Canadian military personnel stationed in the Far East to marry Japanese girls and bring them back to Canada.

At first whiff, it smelled like another implication of the government's anti-Asiatic immigration policy. Here was a finger-hole in the dike and they were acting to close even that trickle that's dribbling in.

However, much as we habitually rant against Canada's stand on immigration, here we go along with the army policy. For all concerned, it's the best interest to delay these quick East-West marriages. Moreover, this "cooling-off" regulation is not discriminatory in that it also applies to Canadian soldiers in Europe seeking permission to change frauleins into hausfraus.

Purpose is to discourage hasty decisions on the part of young Canadian soldiers who in the majority are between 18 and 22. To give unconditional approval to all requests to marry would be inviting a mess of trouble. We suspect too that parents of many of these young soldiers are constantly bombarding defense officers with missives to make sure that they won't show up one day with extra luggage.

The basic fact is that it isn't two ordinary young people getting married. Their culture, their background, their lives are poles apart. In most cases, they don't understand each other's language to any appreciable degree. Aside from the social problems which are big obstacles to happy marriages themselves, there are enough domestic difficulties to tax the young couple. The girl, when she comes to this country, has to start an entirely new life, among strange people with whom she has practically nothing in common.

Then too, many of the girls have latched on to American and Canadian soldiers just to get out of Japan and get into this dreamland of Buicks and bungalows across the Pacific, with no real thought of working out a happy marriage. It's recalled that a Canadian army chaplain screening the prospective brides found only two out of ten to be of the right sort.

So, it's only common sense that dictates making it difficult for soldiers to marry abroad. First consideration in placing these obstacles are the soldiers themselves.

A new angle was injected into the case of the Japanese war brides when a parent of a Canadian soldier protested against the sanctioning of these intermarriages through the newspaper.

It takes us back to the evacuation days when ghost-town residents worried about their sons out east finding themselves hakujin wives. The dilemma, although under different circumstances, is very much similar.

It all boils down to the fact that intermarriages still are frowned upon, and will continue to be for a long, long time by certain segments of society. Eventually, there will be no such terms as mulatto, half-caste etc. and these interracial matches are hastening that day, but it's still a long ways off.

Mixed marriages cannot be generalized into approval or disapproval. Each must be judged on its own merits and that goes for all marriages.

It is admitted, however, that marriages work out best where both principals have similar interests and backgrounds. Thus similarity of religion, social level, education, etc., is an important factor in marriages. Thus it is with race and most Niseis have found their mates among their own kind.

But the adjustments in a Nisei-hakujin marriage are minor ones as contrasted to those involved in Canadian soldier-Japanese war bride situations.

Describe Event 'Significant Policy Change' As Two Steveston Congregations Unite

STEVESTON, B.C. — Marking the first time that such an event had occurred in Canada, the Japanese Canadian congregation was officially amalgamated on Feb. 15 with the regular congregation of the Steveston United Church. The move was called "a significant policy change for the United Church of Canada".

Said Dr. W. Percy Bunt, superintendent of missions, "the amalgamation is significant in the area of human relationships" and Rev. Rislop Dickson, chairman of home missions, noted that Japanese within the United Church of Canada will no longer be "segregated in their religious life".

High point of the ceremony came when Sam Montgomery of the regular congregation handed a roll to Dr. George S. Packham, chairman of Vancouver Presbytery, which showed the names of 70 congregation members. Then Genji Otsu, representing the Japanese congregation, presented a roll showing 40 names and Dr. Packham solemnly declared the congregations one.

The groups will now attend one service in English whereas in the past, two separate services were held in the one church. A church building owned by the Japanese congregation but not used after the evacuation, was transferred to Steveston United Church title.

Others in the JC group who took part in the ceremony included Rintaro Hayashi, Aronojo Akune, Esomatsu Nakatani, Roy Okamoto, Mrs. Goichiro Yonemoto and Mrs. E. Kokai.

Also attending was Rev. W. R. McWilliams, former missionary to Japan, who has been leading Japanese services in the past.

Children who attended the Steveston United Church Sunday School had helped to cement friendly relationships between the two congregations.

ODORI DANCER ONE OF HIGHLIGHTS IN MONTREAL STUDENT VARIETY REVUE, CRITICS DELIGHTED

On February 11, a magic carpet unceremoniously tumbled two bewildered tourists onto the stage in Moyse Hall of McGill University to face an equally startled Indian snake charmer. Thus launched, "The Flying Carpet", an international variety show of national songs and dances of some sixteen student clubs, set its course for a three-hour world tour.

Undoubtedly one of the most enjoyed carpet stops was a performance of two odoris by Mrs. Shizue Terashita, representing the McGill Campus Club. On four consecutive evenings, Mrs. Terashita presented her interpretations of "Ume-ni-mo-haru" and "Matsu-zukushi".

Spontaneous applause during her performance gave concrete evidence of the audience's delighted reaction. The reviews of the critics backed up their judgment.

The Montreal Star, in its review, gave premier mention to the Japanese Fan Dance, "the formal movements of which were gracefully performed".

The McGill Daily, the university publication, spoke of the "ordered nuance and beauty" of the dances and singling out the "Matsu-zukushi" continued, "The Oriental simplicity of a brush painting was seen in the arrangement of the fans in various symmetries. They moved, shining, in wonderful harmony with the movements of the body."

Mrs. Terashita is a well-known figure in the local Japanese community for her presentation of odoris and former Stevestonians may remember her pre-evacuation performances.

Mamoru Watanabe and Bunrei Miyake assisted Mrs. Terashita with the technical side of the production.

The revue, originally scheduled for three performances, was held over for a fourth evening to accommodate the demand for tickets. The proceeds go toward funds for an International House.

— R. N.

Pat Ono Wins Manitoba J.C.C.A. Essay Contest

WINNIPEG — The winner of the first Manitoba JCCA Essay Contest was Miss Pat. Ono who won first prize of $25. Second prize of $15 was won by Ken Murata and third prize of $10 by Miss Florence Mitani.

Professors Owens and Bedford of United College in Winnipeg acted as judges. Awards and consolation prizes to the other contestants will be presented at an Educational Program Night tentatively scheduled for Feb. 28.

The program includes movies from the Embassy of Japan, News Highlight photos from Japan and a short address by Prof. Owens.

Art Display in Van. Reveals Japan Ways

VANCOUVER — The sixty contemporary Japanese paintings presently being displayed at the Vancouver Art Gallery, Feb. 11-March 8, reveals "in an entertaining way aspects in the life of our neighbours across the Pacific", said the Vancouver Province art critic.

The display is sponsored by the California Palace of the Legion of Honor and Le Salon de Printemps, Tokyo.

Most of the paintings are characterized by a close representation of nature which should make the paintings popular to the gallerygoer.

Included in the display are paintings by Sanryo Sakai, Nenjo Katayama, Mrs. Fuku Akino, Yukiko Katsura, Takumi Shinagawa, Insho Domoto, and Kokei Kondo.

"While European influence of the modern school is occasionally visible, [illegible] a strong [illegible] [illegible] the artists are sticking [illegible] the traditions of their [illegible] highly developed [illegible]," said the review.

KAMLOOPS, B.C. — Twenty-seven Issei are listed as over 7[illegible] years of age in Kamloops and district.

Calif. Couple Robbed During Honeymoon

SAN JOSE, Calif. — Japanese American honeymooners spending a night in a motel in Del Mar near San Diego were robbed of $200 in cash after being aroused by two armed bandits with .45 calibre revolvers.

The early morning stickup occurred recently when the victims, Mr. and Mrs. Yoshiyuki Tsutsui of San Jose, were visiting border cities in Southern California.

Ten Contestants Vie At Quebec Oratorical

MONTREAL — Ten contestants will vie for the Quebec JCCA Challenge Trophy to be awarded the winner of the Second Oratorical Contest held today, Feb. 21, at the D'Arcy McGee Hall.

They are Misses Hisako Watanabe, Helen Tanaka, Haruno Sono, Faye Koyama; Messrs. Mamoru Watanabe, Tom Enta, Bunrei Miyake, Harold Kawai, Jimmy Hirayama and Yoso Taguchi.

Seven Aged Issei Die in Three Months In New Denver, B. C.

NEW DENVER, B.C. — Seven deaths have occurred in the past three months in New Denver's aged Japanese Canadian community. About 90 per cent of the total JC residents are estimated to be over 65 years old.

Two persons passed away in December while January and February saw five deaths. Four were living in the Old Age Home.

The oldest resident is Mr. Hyakutaro Honda who is 90 years old. He is residing in the Old Age Home.

U. of McGill Nisei Students Given Better Insight Into J.C.C.A. In Meeting With Quebec Chapter

Montreal, P. Q.

On Feb. 7, the University of McGill Nisei Campus Club and the Quebec JCCA held a joint discussion in an attempt to establish a better understanding between the Quebec JCCA and the other minor organizations in Montreal. The reports, followed by a discussion period, also allowed the students to get a keener insight into the JCCA as a whole. Reports were given by three executive members of the Quebec JCCA, Mr. Rosie Okuda speaking on the National JCCA; Mr. Toyo Fhata on the local JCCA; and Miss Rei Nishio on social welfare.

Okuda particularly stressed in his report that the emphasis has gradually shifted from the National JCCA to the local and provincial branches. This, he pointed out, stemmed from the National JCCA lacking a board of full time members which can devote all of its time and effort towards forming the citizens in the best possible way. The main [illegible] [illegible] he said, is financial.

In view of [illegible], however, [illegible] National JCCA [illegible] ished. He went on to say that [illegible]

(Con't on P. 8)

苦惱とその解決

アルバータ州　是海

人々には恐怖にかられて山や洞穴や大樹や祠など、多くのものを依所となせども、これは安全なる依所にはあらず最上の依所にはあらず、この依所によりてはあらゆる苦惱より免るるを得す。

人間の生活が、もしもすべて思い通りになるものならば何の苦勞もいらないはずであるが、實際の生活は苦勞の連續である。衣食住のことに追われて日々の暮しに事缺くことも多いし、またかりにその日その日を安樂に送ることが出來たとしても、天災地變にあえば一ぺんで生活は崩されてしまう。

原子力時代になつて多くの人命や施設を一瞬にして滅ぼす樣な武器は發明されても、進路の豫想ができる颱風を防ぐ方法はない。尊い人命や財產がおしつぶされ押し流されるものを空しく見送っていなければならない。まして一たん戰爭が開始されると戰鬪員は勿論のこと非戰鬪員でも安らかにしてはいられない。またかりに天災地變もなく世の中も平穩無事であつたとしても、いつ病氣にならない限りもなく、思いがけない負傷をしない限りもない。

世の中が進化しない頃には餘計に苦勞が多かつた。中世の封建時代には大名や代官やその手先の思いのままに民衆の財產や生命はいつ奪かされるかわからなかつた。現代でも一部の社會では依然として暴力團などが個人の生活を脅かしている。

不安や苦勞にしてもその原因がわかり、それを取りのぞく方法がつけば心配はいらない。腹痛や頭痛もその原因がわかつていて適當な藥や療法で治すことが出來れば心配はいらない。財產の安全ということも法律で確實に保護されていれば苦勞はないし、保險制度の發達した社會では少くともある程度までは安心していられる。

ところが實際の生活に現れてくる苦勞はそう簡單には行かない場合が多い。今日のように醫學が發達していても今なお醫學の力の及ばない病氣もかなり多いし、また資力がないために充分な治療を受けることが出來ない場合も少くない。

そこで病氣にせよ、そのほかの生活上の不安にせよ、或る程度を越すとどうする事も出來ないという限界がある。たとえば病氣にかかつていくら藥を飲んでもよくはならない。その內に生活も苦しくなつてどうしようもなくなる。そんな場合には謂ゆる「苦しい時の神頼み」で何か人間以上の力にすがると、ことによつたら助かるのではないかという氣になる。ふだんは理知的な人でもいよいよ困るとオると溺れる者のたとえで藁でもつかみたくなり、度が過ぎるといわゆる「信心」にこりかたまり、それが昂じると手がつけられなくなる。

何れの世にも迷信の數は限りないが、大古以來どの民族も山や森や樹などに宿つていると信ずる精靈に祈り又はいつからとはなしに建てられたホコラや社に詣でて願い事が叶うと信じている人力では及ばない事を人力以上の力で叶えたいと思いたがるのも人情としては無理からぬことには違いないが、それははじめに書いた眞理の言葉にも言う通り、完全な依所でもなく最上の依所でもない。たとえまぐれ當りに一時の苦しみがおさまつたとしたところで、そんなものに頼ることは危險である。あやしげなものに頼ることは自分自身に對する信賴感を弱くし合理的判斷を損うものであるから人生を眞劍に考えるものとしては斷じてなすべきことではない。なお、この眞理の言葉には山や樹やホコラなどだけあげてあるが、そのほかすべての偶像や呪術などもこの中に入ると見るべきである。この眞理の言葉が作られた頃の印度では、まだ偶像の崇拜はあまり行われていなかつたので、ここには擧げてはないが、すべてその樣な迷信はほんとうの救濟には役にたたない事を知るべきである。（續く）

リーダースダイゼスト誌日本語版　一年三弗

T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave. Toronto.

格好の住宅

□八室レンガ一軒建湯セット車庫附アルハンブラとブロアー　一万五千九百弗　六—七千弗拂

□六室レンガセミ　グラーヂオークウッドとロヂャスロード　一万一千九百弗　二千弗拂

□十一室一軒建　レーン住り收入ある家　バークレー・ヂェラード　一万二千二百五十弗　五千弗拂

□七室セミ交通買物の便良しクイーンとパーリアメント　一万五百弗　三千弗拂

□五室レンガ　バンガロー　フアーマシーとロングボロー　一万弗　二千弗拂

柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

味が輕くて美味しい「かすが」煎餅
—何卒御試食下さい—
△御進物用に箱入煎餅の御用命に應じます
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店
J. YAMAKE
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

▽時計修繕△

◎多年經驗ある當店へ時計および指環の修繕を御用命下さい
◎各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段
トロント市東ゲラード街九八〇
電話エッチ・エー一二五五

潮崎時計店
980 Gerrard St. East, Toronto.

寫眞館再開

晩市東ヘスティングス街七五六　村上寫眞館
電話ヘスティングス七三二一

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州內唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　**ジム・角谷**
Jim Kakutani,
H. A. Roberts Ltd.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B.C.

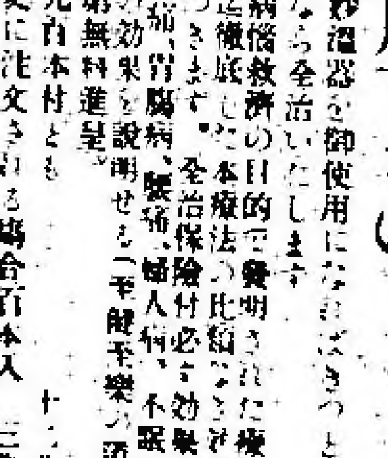
辯護士　エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

●鮮魚 ●精肉
和洋支食料品一切
カマボコ　ナッヤ揚　製造

ボブオフ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

家庭の至寶



妙溫器を是非御試用下さい

ラジウム包含妙溫器を御使用になればきつと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

全世界の人々の病惱救濟の目的で發明された療器です。治療の法則に倣く徹底した本療法の比類なき效果は只ワンダフルの一語につきます。全治保險付必ず效果あるもの。特にリウマチ、手足の痛、胃腸病、腰痛、婦人病、不眠症等其他種々の病惱に多大の效果を說明せる「平和至樂の道」と題する小冊子御申込次第無料進呈。

●定價　熱元百本付とも　十一弗五十仙
●熱元だけ更に注文される場合百本入　三弗五十仙
●今般西海岸の顧客の便利を計るため北川深三氏を取次人と致しまし故私同樣御引立を願います

◎カナダ手特約人　**花月榮吉**
8 Montview Ave. Toronto
Telephone MJ. 5023

◎發賣所　**パシイフィック・ツレーデング會社**
1658 Eglinton Ave. W. Toronto.
Telephone OR. 7571

▲若し何處か御病氣で御惱みの方は早速御電話下されば、市內出張員中尾勝市現品持參の上御說明申上ます。又一、二回ツカイなされて效果がないと思召のお方は遠慮なく御返し下さい。代金御返し申します。

●出張員　中尾勝市　電話アール・エー　二六二〇

東部在庫品の便利

昨年より東部各御取引店へ御便利計り度き爲今回トロント市

HOWELL WAREHOUSE LTD.
222 Front Street E., Toronto, Ont.

倉庫內に各種日本食料品類を在庫する事になりましたから從前通り當方宛御注文頂けば同市で御渡し致す事が出來ますから、何卒倍舊の御引立の程お願ひ申上ます。
在庫品目表御申越し次第御郵送申上ます

日本食料品類一切及諸雜貨直輸入商
ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
K. SAIMOTO　雜本國松
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: Dexter 5303)

結婚宴會やパーテーに

▲從來重慶樓のチーフ・コックとして日系人の皆々樣よりおいしい支那料理にとおほめを頂いたが今回アルバート街（エリザベス街の角近く）に開業いたしました
何卒御來樓下さるようお待ちしております
▲室內は全部きれいに改裝し百人までの結婚祝宴その他パーテーの御用命に應じます

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話ダフリユ・エー一九八二七

馬喰一代（ばくろういちだい）（六十四）

中山正男

槓棟の下でけなげな我子の健身を、じつと見あげていた米太郎の眼から、ひとしずくの涙がほろりとこぼれた。そして一人ごとを何どもうなずきながらつぶやいた。

「いゝか、大平。その姿をいつまでも忘れるなよ。俺がいつも言う真正面の姿というのはその姿のことだ」

笑うことも怒ることも、單純な馬喰の一徹は、悲壯な姿大平の顔をみて、聲をたてゝ泣きだすのである。

この異様な光景のなかに、候補者長沼の自動車が着いた長ヒゲをぶしつゝ語る政見は、千軍萬馬の闘將の貫祿があつた。大平のために氣をのまれた聴衆は、水をうつたように靜肅にしていた。

大平はこの選擧で、長沼代議士に認められ、東京の自邸から大學へ通わせてもらうことになつた。

長沼代議士とともに、津輕の海をこえる大平は、飛鷲丸の一等室に收つていた。

淺春の夜の航海であつた。紫紺の空には、月が青く照り星がきら／＼と燦めいていた夜更けてたゞひとり空を仰いでいる大平の耳に、遠く近くどうん／＼と波の響きが傳つていた。その響は大空にまたたいている星のひとつひとつを搖がせて雲にもひゞき、月の中にも消えこみ、やがてまた大平の胸のひゞきにかえつてきた。

大平の人生にも、それぞれの波濤の期はあつた。しかしこの夜の大海は、その總てを抱い含んで、鎮いてくれるものの如くだつた。

芝白金三光町に邸があつた大平は玄關番兼用心棒秘書として、その屋根の下に住んだ梅子夫人と優子、竹子の二令孃にも仕わなければならなかつた。

——大平は次から次と、上流生活の窓口をのぞかせられた。

御茶の會に坐らせられて稽古事になつたり、投げいれに使つて下さい、と隣家へ托された杏子の花を、芥箱へ投げこんで叱られたりした。特に梅子夫人と優子の貴族性には窮屈をかんじた。小笠原流とでもいうのであろう。言葉つきも態度も、型にはまつたように丁寧で優雅だつた。あんまりすましきつた挨拶などされると、鼻でもつまんでやりたい衝動にかられることさえあつた。とにかく馬喰の伜である大平は、日常の生活の一切が窮屈で煩瑣でたまらなかつた。

それでも次女の竹子は、彼にとつてひとつの安息所だつた。勉強ができなくて大食家の彼女は、姉のような物をつけていなかつた。どんなことでも樂に話ができた。

「お父様のお顔に、寒暖計がついているの貴方知つてて」

「いや知りません」

『まあ、まだなの。なら教えてあげるわ。これはお父様には秘密よ」

竹子は大平の眼の前で、長沼代議士の寒暖計を模寫した竹子の説明によると、氣嫌のよいときには、關羽ひげをしごきながら耳にかけてひつぱる。不快なときにはひげをそのまゝ下へひく、というのであつた。

御禮

今回ハモンド日本語學校整理委員並維持會より日本語講習會へ援助費として金三百弗の御寄附に預り父母兄姉會一同其の御厚意に對して深甚なる感謝を申上げる次第で有ります。

尚本會創立以來半ケ年の現在財政豐かならざる折旱魃期の惠雨の思ひで本會としては此の貴重なる援助金は貴會並會員諸氏の御厚情ある御氣持に添ふべく滿全を期して有益に使用致すべき方針でありますので何卒御諒承下さる樣御願ひ申上げます。甚だ略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

二月十七日　合掌

マニトバ佛教會内
日本語學講習會
父母兄姉會

ハモンド日本語學校整理委員
並維持會一同樣

新車、中古車
販賣及修繕

△あらゆる種類のカーに對して專門的に分析解剖しますレートは特制です。

トロント市
ジエームス・甲斐
自動車技術士
ウエストモアランド街三〇三
電話エム・イー六一六五五

M. A. BLYTHE
BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社

モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります

モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇（パイン街近く

●日本行便船　二月二十八日インディア・メール號、三月四日榮冠丸何れも晩市出港

●寄附感謝　二十五弗無名姉　十弗逢坂勇馬　九弗（特別寄附）北村登喜藏　五弗宛　伊藤平造（娘結婚記念）　樋田キョ　伊藤平造（入佛記念）　二弗宛　西村英太郎　西村捨彌　赤江博　トロント佛教會

●寄附感謝　本校に左の寄附を頂きました。有りがたく感謝いたします。△金武百弗也　前ハモンド日本語學校整理委員會△金五拾弗也　木村豊松（アルバータ州オーパール）△金三拾弗也　元特留吉　夏原喜三郎△金二十五弗也　落合つね（モントリオル）△三弗　山田吉則（トロント）
晩香坡日本共立語學校

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます。第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
（ノータリ・パブリック）
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
3 Adelaide St. E. Toronto
Off. EM. 6-0959, Res. LY. 3427

保險代理人

明日のために今日是非保險にお入り下さい。クラウン・生命保險會社の代理人
矢田源一郎
900 West Pender Street,
Vancouver, B.C.
Phone PAcific 7341

春のカタログ　立派なのができました

‖發送もれの方は御一報下さい‖

○春の御買物は何品に限らず直接弊店日本人部へ御相談下さい。
△電氣ストーブ△冷藏庫△洗濯機△チエスターフイールド△ベツドルームスウイート△裁縫ミシン△ガーデン道具等々

○日本御訪問の御買物一揃又は日本送りの小包は最も便利で安心して取揃ふ日本人部へ御相談下さい

○最も良い品を安く皆様の

ウッドワード百貨店

日本人部主任增原章康
自宅エルジン　四〇三九
電話ベービユー一八一九
日本人部は二階のメールオーダー部内にあり、郵便局の右側

Woodward's
A. MASUHARA, REPRESENTATIVE
MAIL ORDER DEPT. (2nd floor) VANCOUVER, B.C.
TAtlow 5231, Home — ELgin 4039, BAyview 1819

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines — N.Y. K. Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

母國訪問は日本郵船で

◎晩香坡出帆御案内
乘船御希望者は早目に御申込下さい

圓シービー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡—東京間定期飛行　所用時間僅か廿二時間　日本への最短航空ルート　御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレジデントライン汽船會社
シービーエヤライナー　代理店
日本郵船株式會社　日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト

旅行案内部　岩田叙一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

MON KUO
TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St,
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

當店の旅行案内部

●當店ではカナデアン・パシフイック航空會社とトランス・カナダ航空會社のエーエントとして日系の皆様に特別の便宜を計つております。どうぞ旅行案内部を利用して下さい

▲新鮮なモヤシ　一斤十仙
▲マグロも常にあります

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

事務所移轉お知らせ

毎度お引立を蒙りまして有難うございます。就きましてはこの度倉庫、事務所を西ダンダス街六一八に移轉いたしますと共に益々業務を擴張、一般御家庭により以上の御便宜を計る事となりました本組合主任上田武雄氏の後任として森敏雄氏をお願いしましたが、同氏は無經驗ではありますが誠心誠意を以て皆様の御意にかなうよう努力致しますので一層の御援助を願上ます。尚移轉のため數日お得意廻りを休みお迷惑をおかけした事をお詫び致します

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街六一八
電話　イーエム六一五五八九

「老人村」の最高齢者
ニューデンバーの本田氏は九十歳

【ニューデンバー發】當地在住日系人のうち六十五歳以上の者は八、九割を占める有様で、そのうちでも養老院にいる本田百太郎氏は九十歳の高齢である。老人村だけに死亡者も次々に出て來る有様で昨年十二月に二人、一月と二月に五人が死亡して三ケ月間に七名もの葬儀を出したが、このうち四名は養老院にいた人で、この人達の葬儀に對しては在住者から十仙づつの香奠を集めている。目下これに參加する人が百十七名ある。

高齢者二十七名
カムループス地方に

【カムループス發】當地佛教會では二月二十一日に五周年慶讃法要と演藝會を開催するが、翌晩は市協主催で敬老會を開く筈なので一層盛況を呈するだろう。當地方在留の七十歳以上の高齢者は二十七名である。

元の校舍に移轉の準備
晩香坡日本共立語學校で開始

【晩香坡發】晩香坡日本共立語學校維持會定期總會は二月四日ジャクソン街の假校舍で開催、岩田欽一委員長より學校も極めて順調に行っている。近々の中にアレキサンダー街の本校々舍に移ることになるがそうすれば經費も嵩むことであろう。今後も協力を願いたいと挨拶、佐藤校長と堀井彌一會計の報告後、財源捻出の方法と學校移轉後再開祝賀會を開催する件をも協議して役員を選擧した。選出された役員は二月十日幹部互選會を開いて次の如く決定した。

△委員長岩田欽一△副委員長内山健六△會計堀井彌一△議長數田喜代三△副議長荒川武男△監査役内田又三郎、下倉貢△委員、中村源三郎 元持留吉 森本國松 矢田源一郎 岡野義男 岡本新勝 田坂耕二 田原邦美 本間精次 夏原鶴之助△營繕係元持留吉

續いて役員會を開き次のことを決定した。

【一】學校移轉準備に關する件——アレキサンダー街の學校々舍現借家人は二月限り立退くに付、愈々學校を移轉するの準備にとりかかること。

【二】校舍貸與に關する件 本校舍に移轉後は教室として使用分を除いて更に四教室位他に貸與することが出來る。借用希望者が多數ある見込みであるが公共團体に優先權を與えることにしよう。

【三】特殊寄附について 故ハモンド日本語學校整理委員會より金弐百弗の寄附があつたがこの寄附をば最も有意義に使用するために當分特別基金としておくこと。

晩市佛日校開始

晩市佛教會は去る定期總會の日校再開の希望決議にもとずき佛青の協力を得て來る三月八日の日曜より毎日曜に開校することになった。場所はヘスチングス・オーデトリアム(東ヘスチングス街八二八)で午前十時半より始める。

ケローナ佛教會新役員

本年度役員は次の通り決定△會長山岡岩次郎△副會長上山英之助△幹事田中行久△會計富山松一△補佐上山英男△議長富山徳久△副議長外園愛次△監査役橋村武 下岡作一△外務係山岡清松△内陣係寺井政市 森繁 玉置駒吉 上田壽太郎△内務係山岡清松 下關作△地方役員 一區廣澤利雄 及川彦兵衛 二區畑中賢 三區松田晋 上本嘉三次 四區田口佐太郎 五區西吉哉 六區武道本藏 玉置源三郎 七區鈴木等 寺井熊次郎 田甚一郎 八區古関末吉 玉置勝△ウェストバンク 田中福次郎 田中四郎助△ウインフィルド 田原彦次郎 木村繁登 寺村利右エ門

トロント聖公會新役員

新任の今井牧師を迎えて大喜びのトロントの日系人聖公會では去る日曜日の禮拜で同牧師から初の説教をきいたが、一九五三年度の役員は次の如く決定した。

△ミニスターズ・ワーデン山村政喜△ピープルス・ワーデン林初太郎△會計(獻金)角利順(通常)平松豊志(特別)萩野林藏△監査役佐々木茂、角伊勢松△記錄書記川尻岩一△傳道部主任春原順一(部員)河野章純 水谷儀一郎△訪問部主任松尾千代次(部員)青木爲雄 外川二郎 西岡榮次郎

●去る火曜日トロントのオーデ街の學校で開かれた「ブラザーフッド週間」の集りでは合同教會の清水牧師も演説した。

●故吉野倉八氏追悼會が二月十五日ウィニペッグの森國鶴氏宅に於てヘネーの友人を中心にして開催され、セントピア方面のビーツ畑で戰時中いっしょに働いた人達も參加。

●カムループス佛教會役員中に次の四氏を追加△社交部に西村一三、西川利夫△演藝部に田邊平五郎、西村義雄

人事消息

■婚約

▲アルバータ州レーニアーの大濱キミ氏六男アルバート君とローズメリーの武田仲三郎氏夫妻長女房子さんは高口吉藏氏夫妻の世話で二月十五日武田氏宅で婚約した。

■出生

▲トロントの鶴岡政明氏夫人(舊姓吉田ジェーン)は二月四日ウイメンス・カレッジ病院で男子を出産、ノーマン政廣と命名した

■死亡

▲ニューデンバーの高野松枝郎氏(靜岡縣人、八四歳)は二月十四日同地養老院で死去した

■營業案内は廣告参照

▲龜岡書籍取次部では多數の新刊書と取替えのため在庫ブックを半額の特價で賣出し中

▲古屋貿易會社ではスミス五百番のおいしい米を販賣中。

▲ト市の甲斐ジェームス氏は新車販賣又は中古車の修繕のサービスをしている

訪日御挨拶

私事此の度突然母國訪問を思ひ立ち晩市經由にて出發致しました節は過分の御餞別や御見送り等身に餘る御心盡しを賜はりまして誠に有難う御座いました。

日頃御親交を頂きました皆様方に一々御暇乞も申し上げる筈で御座いましたが何分早急の事とて諸事取紛れほんとに失禮致しましたが何卒惡しからず御許し下さいませ。

滯日五六ヶ月位にし歸加の豫定ではございますが留守中は娘夫婦に萬事を委任致して居りますから何卒宜しく御配慮下さいます樣謹んで御願ひ申し上げます。

二月十七日 金丸ミネ かしこ

舊知の皆々様

■聖公會日系人部

二月二十二日(日)聖餐式
午前九時より
今井牧師説教
題「大祭の意義」

Japanese Congregation, Holy Trinity Church Chapel, Rev. Ken IMAI, 49 Kent Rd., Toronto. Phone RI. 9956

合同教會日系人部

電話イーエム三ー〇五七三
二月廿二日日曜午前十一時
家族禮拜
清水牧師説教
題「教會と吾等の日常生活」
■日曜學校午後二時半

JAPANESE CONGREGATION UNITED CHURCH 765 Queen St. W., Toronto. Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

トロント市協臨時總會

◆トロント市民協會では來る二月二十二日(日)午後二時よりカナデアン・リジョン・ホールに於て全會員(一、二世共)の出席を求め臨時總會を開催し

「市民協會の將來に就て」

各會員のキタンなき意見の交換を行うので是非とも參加されるよう希望いたします。

▲在庫書大特價販賣▼

◇多數の新刊書と取替えの爲、半値で提供致します。

書名	定價	特價
東京ロマンス	二〇〇	一〇〇
天皇	一五〇	七五
情	一七九	一〇〇
眞實記	一七五	一〇〇
わかもの	一五〇	八〇
衣裳花嫁	二五〇	一七五
ブラックパンデー		七五
白と業	一七五	九〇
谷間の店	一五〇	七五
左まんじ	一七五	一〇〇

書名	定價	特價
がま	一五〇	七五
六年の夢	一二五	六五
美女物語	一五〇	九〇
白鳥は悲しますか		七〇
色ざんげ	一〇〇	[illegible]
戯曲 鋼定忠治		[illegible]
小説特務の詩集		[illegible]
彩情記	二〇〇	[illegible]
それでも私は行く		[illegible]
創作傑作集		[illegible]

◇十弗以上の注文者には更に書籍割引券贈呈す
◇新着即賣書、取次雜誌、貸本等のリスト進呈

龜岡書籍取次部
T. KAMEOKA
113 McCaul St., Toronto, Ont.
Phone WA. 9934

御買物は定評ある品を定評ある店で

●御米は サクラ米 ゼニス米 レッドローズ米
●御醤油は キッコー万正油 山サ正油 マル金正油
●竹ノ子 ウナギ 鮑、ハモ、トビ 椎茸入角切昆布 紅生ザ、梅漬

ユニオン ストーア
電話チーイー八五三七
UNION STORE PHONE GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont

米の產地として有名なアルカンソー州スミス農園自慢の特選米
スミス五百番
百斤 十七弗五十仙
大切なお金で上手な買物は古屋で
古屋貿易會社
【電話】エムアイ五三五六ー九三九八
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

各種手續き便覽（二）

歸化人の妻及び二世婦人を妻とする一世の歸化

一九四七年一月一日に實施されたカナダの市民籍法では、市民權は個々人別々となつていて、在來のように夫が歸化したら妻も歸化人ということにはならない。夫も市民籍證を得なければ、同樣に妻が歸化人であり又はカナダ生れであつても、カナダ市民とは認められない。別言すれば市民籍證は各個人で持たねばならぬことになつている。

●歸化人の妻が市民籍證を得る手續

夫妻同時に、別個に歸化したい意志表示をすることが出來るが（又は夫が歸化しなくても妻だけでも出來る）先ず夫が先きに市民籍證を得てから妻が歸化を申請する方が手續が簡單である。この方法によると、妻は歸化したいという意志表示をしなくても、第二段の市民籍證申請（ペチシヨンフオア・シチズンシツプ）式——フオーム・シーという書式——を裁判所に出せばよい。その後の手續きは夫が歸化した時と同じである。

●二世婦人と結婚している一世の歸化手續

原則的には普通の場合と同じことであるが、歸化人の妻が市民籍證を得る手續をする場合と同じように、次の方法によると簡單に出來る。

【一】一世の日本人ナショナルと結婚しているカナダ生れの妻がカナダ市民權回復の手續きをする。

（二世女性の市民權回復手續は後段に說明する）

【二】カナダ生れの二世の妻が市民籍を得たら、一世の夫は、歸化人の妻が市民籍證を申請する時と同じように、歸化の意志表示の手續を省いて直ちに市民籍證下附の申請をすることが出來る。

●二世女性の市民籍回復手續

一九四六年七月にカナダの新しい市民籍法が制定された後に一世の日本人ナショナルと結婚した女性にして、その際特にカナダの市民權を放棄することを言明していない限りカナダ市民たる資格を保有していることになつているが、それ以前に、歸化していない一世と結婚したカナダ生れの二世女性はカナダ市民たる資格を失つて、日本人ナショナルとなつている。ところが一九五〇年七月三十日にカナダの市民籍法が修正された結果簡單なる手續によつてカナダの市民權を回復することが出來るようになつた。その手續は次の通りで、在來のような裁判所を通しての市民籍證下附申請はしないでもよい。

▲市民籍回復の申請書はフオーム「ゼー・（一）」——カナダ市民籍證申請書——とフオーム「エル」——宣誓書——の二つである。

▲どちらにもノータリー・パブリックの證明がいるが提出先きはオタワ政府の市民籍及び移民省で、料金一弗を添える。そのアドレスは次の通り。

Canadian Citizenship Branch
Dept. of Citizenship & Immigration
Room 108, West Block
Ottawa, Ont.

●古い歸化證書き替え

歸化證は古い分でも新らしい分でも、又は今頃下附される市民籍證でも効力に變りはないが、新しい市民籍證に書き替えてもらいたい人はフオーム・ゼーという書式に料金一弗を添えて申請すれば下附される。申請書の送り先は前項の通り。

世界無比の戰闘機

カナダ製のシーエフ一〇〇號

◇音響よりも早いスピードのカナダでデザインされ、製作されたシー・エフ一〇〇號ジエット戰闘機が今週機能テストをおわり、機翼から吹き出されるレーダー仕掛けのロケット彈のテストを行つてすばらしい成績をあげたことが報じられている

◇このカナダ製ジエット戰闘機は六〇のロケット彈（片翼に三〇發）を持つているもので、この一つが敵爆擊機に命中すれば間違いなく墜落するという威力のあるもの。世界中で六〇のロケット彈をかゝえて飛ぶジエット戰闘機はシーエフ一〇〇だけである。こんご一〇〇〇のロケット彈を機内に裝備するという、文字通り世界無比の戰闘機となるわけである。

◇總てのテストがオーケーとなつたのでカナダ政府では今夏からこの超スピード・ジエツト機の大量生產に乘り出すことになつており、そのために五億弗（六五〇機）を準備している

稽古のぞき

祝賀大歌舞伎上演は期日の切迫と共に稽古に油がのつて來たと聞いてはじつとして居られないのが芝居狂、例によつて稽古のぞきのおせつかい

阿瀞浦平治住家の段は孝心と主役の關係を阿瀞浦に描いた哀れな物語。平治と治郎義の立廻りの邊りがクライマックス。山本、邊見兩氏だけに力と美が極つて美しい型を示し觀客は固唾を飲むは請合。愛情と悲嘆のあがきは母親に扮するミセス小早川の觀せ所代官の松安氏のセリフの量は素晴しく、大物揃に伍して小西操孃のお春は大變な進境を見せてゐる。初めから終りまで泣き續けさせる稽古はつんでいた。

御所樣堀川夜討辨慶上使の段は、辨慶の邊見氏が歌舞伎を滿喫させる美しい見得と流れるようなセリフの巧さ。おわさの小早川氏の所作事。侍從太郎の山本氏の苦衷の腹藝が觀所である。邊見英子孃の腰元しのぶのセリフは強く弱く胸に喰入るやうな迫力を見せているのは熱心のお蔭で觀客はセリフにつれて泣くだろう。未だ子供の鹿谷孃の郷の君ははつきりした云ひ方が上出來である。

新版お染久松や夫婦は朗かはだいもう腹をかゝへて笑ふばかりで、當夜まで預つて置くのが出演者名、此の四幕の他に十數番のプログラムとあつては當夜の盛況さが思ひ出さると思つた。（モントリオール・芝居狂）

禮拜を一つにした

ステヴストンの日白人合同教會

【リッチモンド發】スティヴストンの日系、合同教會は二月十五日の日曜禮拜日に白人側のステヴストン合同教會に合同した。白人側の會員名簿に十名を提示したのに續いて日系人側は大津源二氏から四十名の會員名簿を提示、晩香坡敎區の議長バックハム博士が教旗は一つになつたことを宣言した。これまでは同じ教會内で日白別々に禮拜していたのであるが今後は英語で一つにするのである。此合同を教會監督のバント博士と國內傳道局のディクマン牧師は大いに稱揚して『最早や宗教生活に於て隔離はなくなつたのだ』と言明した。合同の式に參加した日系側の代表者の中には大津、林、阿久根、中谷、岡本諸氏と水本、片井兩夫人等があり、日本人合同教會の財產はステヴストン合同教會に讓り渡した。

晩市の日系住所錄

晩香坡市協で編纂中であつた日系人の氏名とアドレス及び電話番號を附したダイレクトリーが發行され本社に寄贈されて來た。

會館問題で代表者會議

三月十五日（日）午後リジョンホールで

トロント市協で取りあげている日系人のコンミユニテー・センター（會館）設置問題については、これまでにも色々と研究し市內の主だつた團体代表者の會議も開いて協議を進めてきたが、これは團体の種類と大小とを問わず總てに關係あることであり且つ有らゆるグループの共同事業とすべきものであるところから三月十五日（日）午後二時からカレツジ街二〇のリージョン・ホールに於て、すべての團体の代表者會議を開いて問題を討議することになつた。

ランポート市長が演說する晩餐會

二月二十八日と三月一日に二日間に亘りキングエドワードホテルで開催されるオンタリオ州市協の大會のうち二十八日午後七時から西アデレード街三八のミユアヘッドに於て開催される大會晩餐會にはトロント市協からランポート市長に招待狀を發したが、これに對し市長は『喜んで招待を受諾し、トロント市を代表して市協大會の代表者一同に對する歡迎の辭を述べるであろう』とハミルトン秘書を通じて丁重な返書を送つてきた。

この晩餐會にはトロント市内の日系の主だつた團体に對しても招待狀を發した。

明日曜日午後二時からリジョンホールで開かれるトロント市協臨時總會では市協の將來につき重要協議が行われる。全加、州、ローカルの三段がまえになつている市協の必要性は誰もが認めるところであるが、どのようにしてこれらを運用して行くのが最善であるかにつき會員大衆の意見を求める會合である。これについてはトロント市協でも世話部でも委員會に於て協議を重ねて大体の意見をまとめてあり、會員大衆に諮つた上で態度をきめ、その上でオンタリオ州市協大會に臨み、更に來るべき全加市協大會に於て協議されると云う段取りになる。總ての人に關係ある問題で多數の出席が要望される。

オ州市協大會 晩餐會

會員の出席を乞う

來る三月二十八日（土）午後七時よりトロント市內西アデレード街三八のミユアヘッドで大會晩餐會を開催しますから一世會員もふるつて御出席下さるよう希望します。會食後ダンスもあります。チケツトは二弗五十仙。來る二十四日迄までに龜岡氏まで參加申込をして下さい。

トロント日系市民協會

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone (EM. 6-5005)

毎週水土 二回發行
購讀料(前金拂)
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

個人所得、巻タバコ税切下げ

既報の通り、アボット藏相は十九日夜、豫算案を發表したが、豫期されていた通り、總選擧の年であるのにかんがみ、いわゆる「サン・シャイン豫算」として一般納税者をよろこばすタキス・カットを行つたので、自由黨議席側からは萬雷の如き拍手カッサイをうけた。

ラヂオ聽取料金も廢止

豫算案中めぼしい減税は先ず所得税を來る七月一日から十一パーセント削減すること で、今年中にすると、平均五・五パーセントのカットとなること。次いで喫煙家にとつて福音なのは二十本入りシガレット三十九仙のが三十五仙と四仙税を安くした。またラヂオ聽取料(ライセンス)一年二弗五十仙は今年の三月末で廢止となつた。更に過去二十年間も實施されていたチェッキ及び同類書類にスタンプ・タキスを支拂つていたのを即時廢止を發表したのでチェッキやマネーオーダーなどにスタンプをはる必要がなくなつたわけである。もう一つの重要な變更は、インカム・タキス支拂の場合、扶助者又は子供のタキス除外額が増額されたことと、醫療費用を收入から差引く額を今までは全收入の四パーセントとしていたのを三パーセントにした事である。

今年も剩餘金

オタワ議會でアボット藏相は一九五二―五三年度の豫算剩餘金は四千七百八十一万六千弗と發表した。カナダ國民は今會計年度で支出一弗に對し四十五仙を國防費に充てたことになる

手形の印紙税廢止

醫療費免除は三パーセント基準

【減税豫算】の主なる點は次の通りである

◇個人インカム・タキスを七月一日から一一パーセンと、今年一年を通じて平均五・五パーセント削減する

◇二〇本入シガレットにつき四仙のタバコ税を減らす、新値段は二〇本入で三五仙

◇ラジオ・ライセンス料金二弗五〇仙は三月末で廢止、テレビはライセンス不用

◇チェッキ、マネーオーダー等にスタンプをはるのを即時廢止

◇新聞又は雜誌用紙から十セールス・タキスを廢止、ブックも同樣

◇一九五三年度のタキス支拂に醫療費のタキス免除額を四パーセンから三パーセントに下げる(個人所得額の三パーセント以上という意味である。たとえば年收三千弗の者は凡そ醫療費として年九十弗以上拂えば、これを年收額から差引く事ができるわけである)

低收入者に

恩惠少いと非難

【オタワ發】進歩保守黨の財政批評家ジェー・エム・マクドナルド議員はアボット藏相の行つた豫算は多分に政治的色彩を帶びたもので、總選擧がある毎に大減税豫算を提出し、選擧がすんだあくる年にはまた增税へ逆戻りという具合で、タキス・ペーヤーこそよい迷惑だと評しており、とくにこんどの豫算では低收入者には大きい恩惠もないことを指摘年收二千弗の男子は今年後半で一弗、一年中でわずか二弗しか減税をうけぬことになるのだということを遠からず見出してガッカリするだろうと非難した

新住宅の要求續く

今年も建築界は活況を期待さる

【オタワ發】いよいよ目前に春を迎えて、オタワの住宅權威筋では今年も住宅建築界は好況を期待できるだろうと次の點を理由としてあげている△建築産業界は住宅建築に大乘氣である△新住宅の價格が現在のレベルで飛ぶように賣れること△勞力および資材の不足がないこと△オタワ政府管理下の中央モーゲージ機關に三億弗の豫算が編成されていること ところが問題は、住宅建築に適した地域が不足していることである。今年の家屋建築は凡そ九万五千軒見當とみられている

惡前例つくる

ヤルタ協定否認

【ロンドン發】イーデン英外相は今週の議會で米國がヤルタ協定を否認するという出方には反對する意向だと述べた。英國としては國際協定を片方で破つてしまうことには同意できないと主張したもので、もし米國がかゝる態度に出るとすれば惡い前例となつて、ソ連はこんご遠慮なく國際協定を平氣で破るであろうという説明をしており、たとえ米國議會がヤルタ協定否認の決議をしたところで、ソ連は元日本領土を返還するようなことはしないだろうと見ている

百貨店が擴張

米國の有力百貨店シエアスとトロントのシンプソン百貨店が合同、シンプソン・シエアス會社と名乘つてメールオーダーを專門にすることになり、今回ハミルトンおよびバナビーに二千二百万弗をかけて百貨店を建設することになつた

遺憾を表明

米國の方針に

【オタワ發】ピアソン外相はアイゼンハワー大統領の「台灣から第七艦隊引揚げ」の指令に遺憾の意をダレス國務長官に傳わたと今週の議會で語つたが、ピ外相はダレス長官にカナダの對極東政策について率直に述べたのに對し、ダレス長官も「米國は戰爭が擴大することには極力留意する」旨約したと語つた

喫煙は肺ガンの因

英タバコ會社はさうでないと否定

【ロンドン發】英國醫學雜誌が先般「タバコをのむ人により多くガンを認める」と發表したので大きな反響を生んだがこの發表におどろいたのはタバコ會社だ。肺ガンになるといわれてはタバコを中絶する者も多くなろうから、それでは商賣にかゝわるというので今週インピリアル・タバコ會社々長は「喫煙によつて肺ガンになる確固なる證據はない」と發表すると共に、もしそんな悪影響があれば全力をつくしてその廢除に努力すると言つている。一方、英政府としても、一年平均八億一千万ポンドも煙にするうち約四分の三がタキスとなつて國庫に入つてくるのだから、うかつに口を出さず知らぬ顔をきめている。二名のドクターはたしかに喫煙は肺ガンをつくる重要な原因であると主張し青年で喫煙したい者は、寿命が一年又は二年を縮める覺悟でやればよかろうとまで述べている

東獨とエジプト

通商協定を締結

【カイロ發】エジプトは十九日共産國の東ドイツと通商協定(一年間千三百万弗)を締結した。同樣の協定を結ぶために努力して失敗した西ドイツ通商團がカイロを去つて二日後にこの協定が成立したものであるが、東ドイツから肥料、農作機械、印刷機および原紙類をうけ、エジプトから綿糸、スエオ、マンガンおよび燐酸鹽類をバーターする

返濟用意あり

米國援助に日本政府が

【東京發】朝日新聞が十九日報ずるところによると、日本政府は日本占領中の幾多の米國の援助計畫にもとづく負債を返濟する交涉開始の用意がある旨米國政府に通達した。この經費は米國政府が昨年末[illegible]こんな方法で返濟して貰いたいと米國側から申出てくるのに答えるため[illegible]日本としては[illegible]負債という字句使用を避け「[illegible]」[illegible]日本に[illegible]

ウインザ公夫人

六月渡英に賛否

カナダ世論調査所の調査によるとウインザー公夫人を知つている人々のうち四十四パーセントがウインザー公夫人は英女王戴冠式に参列すべきであるとし、二十二パーセントが反對、意見なし二十一パーセントであつた。若い人たちほど賛成が多く、五十才以上になるほど反對者がふえている

はなし

食器や羅府港で通關許可となつたが、昨年末から釘付けとなつていた日本からの醬油は相變らずラチがあかず、見通しは不明とある。タケノコ、シイタケ、アワビ、ラツキヨーなどは通關オーケーとなつた。テレビにライセンスはかからないが消費税一五パーセント、セールス税十パーセント、合計二十五パーセント課税される

Out of Community Race, Shoot for T & D Title

TORONTO — Mustangs will shoot for the Toronto & District intermediate basketball championship when they meet Monarch Knit, titlists of the Toronto Metropolitan League on Feb. 24 at Parkdale Collegiate gym. Mustangs gained the city finals when they ousted Earl Grey in a 2-game total point series 128-124 although they had dropped the second game 75-63 after winning the first, 65-49.

A back injury to starry Herby Miyasaki has hampered the team's efforts somewhat and the second game with Erl Grey was the first game in several that Miyasaki was able to turn in a full game.

Mustangs carried a 16-point lead into the second game when they belted Earl Grey 65-49 on Feb. 10. Ed Boguski had a big day, pumping in 28 points while Pete Kozmyk chipped in with 10 points.

On Feb. 13, at Parkdale gym, Mustangs met a hard-driving Earl Grey team who at one point in the second half, crept up to within two points of the total round score. Mustangs were ahead by eight points in the game at halftime whistle but hard-checking by the opposition and loose defensive play on the part of the Nisei, made the round close. Herb Miyasaki was the only Mustang to hit the hoop with any consistency, shooting 18 points despite his injury before fouling out. Mustangs lost 75-63 but won out on the round.

Should they beat Monarch Knit in the city finals, Mustangs will advance to the Ontario (OBA) playdowns, the first game likely on March 7. Losing the finals will mean that they will go into the inter-church series.

For the first time in three years, Mustangs are out of the Bathurst-College Community League playoffs. On Feb. 8, they lost a tough 49-48 decision to St. Christopher's to finish the season in fifth place, one win out of the last playoff spot. Mustangs were losing all the way in the game, and in a desperation move, coach Frank Miyasaki inserted Herb Miyasaki in the final quarter despite his back injury. Herb rattled the hoop for 11 points but without avail.

The finals with Monarch Knit will be a two-game total point affair with second game slated for Humberside Collegiate gym on March 2.

Still Bitter, Aussies Ban Japan Natator

MELBOURNE — Hironoshin Furuhashi, Japan's "Flying Fish", was banned last week from all competition sponsored by the Victoria State amateur swimming association in Australia because of lingering wartime bitterness.

W. T. Uren, association president, said "we don't want to offend former servicemen and others who still have strong feelings about the Japanese."

Lightnings Champs Second YBS Series

Lightnings by virtue of a 7-0 win over Rockets while erstwhile co-leader Beavers were losing a game to Dreamers, took the championship of the second series. In other games Glow Worms, Stardusters and Sloe-Moes took five points from Dominoes, Bees and Tangos respectively.

Amy Sawada broke the high single previously set by Marie Hashimoto by scoring 332(1063).

Other high bowlers were Johnny Amemori 723(253), Husky Iida 706(256), Shag Taguchi 673(298), Tosh Nagano 654, Kunio Suyama 642, Wally Iwamoto 640, and George Hozaki 632. — A. S.

Obviously Better to Relax, Toronto 10-Pin Bowlers Suffer Poor Day on Alleys, Watanabe Only Highlight

By ALLEY OOP

There's a funny aspect to this game of ten pin bowling, the more you try and the harder you push yourself, strikes and spares seems to be going farther away. The old fighting spirit of baseball's Leo Durocher type of playing is completely out of place in this game. It appeared as if this was happening last Sunday when each team in their desperation to pick up points, suffered one of the lowest averaged games ever played so far to date in the Toronto 10-Pin League. Only three players managed to bowl better than 150 averages, Jack Watanabe with 188, Kaz Osaka 163 and Capt. Jim Kitamura 160. For the ladies Kay Okada was best with 144.

About the only highlight of the day came from J. Watanabe who shattered the league high single of 214, previously set by S. Ideuye, with 243 and tied with him for high triple of 506. Perhaps ten pin bowling and Old Man River may have a similarity where instead of trying too hard, it's better to just keep rolling along.

But after all the tears were shed, Hurricanes and Flat Broke zeroed Easy Splits and T. Toyamas, while In-Laws defeated Has Beens 3 to 1.

FLYERS WIN FOURTH STRAIGHT, PILE UP PROLIFIC SCORING MARK IN STREAK, PLAYOFFS NEARING

Nisei Flyers swept to their fourth straight win by taking two one-sided games 8-1, 4-1, last week in inter-group games in the Toronto Hockey League play. In the four games, the Flyers have scored 26 goals while only allowing three.

Playing on Scarboro's big arena on Feb. 16, Flyers got 2-goal performances from Roy Kobayashi and Dave Sanahara to rout Langley AC 8-1. The only goal scored on Rai Adachi who is proving to be a steady rock in the nets after replacing Billy Kurysh, came on a freak play. Other goal-getters were George Anzai, Roy Tanaka, Dave Takashima and Roy Standish.

Flyers who relish playing on big ice, dominated the play.

On the following evening, Flyers poured all over Victoria Street Rangers for the 4-1 win and could have scored a dozen goals had they finished off their plays. In the opening minutes, Roy Kobayashi won the draw near the Ranger net and passed to Greg Cusshon who flipped the disc into the twine. Cusshon also scored on a solo effort later in the period. Roy Tanaka made it a two-man show by scoring two goals.

Adachi didn't have a chance on the only goal scored on him when a back-skating rearguard Key Tanaka screened a shot. Tanaka, however, together with Joe Togawa, came up with yeomen service, knocking down the opposition at will.

With a game played last night, only four games remain until playoffs. Flyers now have a record of 10 wins, 3 losses and 1 tie.

Next week, Feb. 27, Flyers will sponsor a Benefit Dance at the UNF Hall. Grace Kanda, Miss Nisei Flyer, and also Miss Valentine of 1953, will be on hand to present door prizes.

Meanwhile donations towards the Major Fukumoto Injury Fund are being accepted. Donators to date are Cozy Asada $2, I. Kobayashi $5, Ben Mori and Mary Ebata $5, Matt Matsui $5, and K. Suyama $2.

Japan Pinball Machine Goes to New Orleans

TOKYO — A Japanese plague (or delight, depending on your viewpoint) will soon invade the United States.

"Pachinko" will soon cross the Pacific to woo new devotees in America.

"Pachinko" is a vertical pinball machine which has been the craze in Japan.

Six of the little demons will soon depart aboard a ship from Nagoya bound for New Orleans. The machines were ordered by the L. S. Copland Corp. of New Orleans.

Tatebe, Sue Umakoshi Top Lakehead Avgs.

FORT WILLIAM, Ont. — With three weeks of bowling remaining in the final series of the Lakehead Bowling League, No-Names are leading the Alley-Cats, 54 to 51. Trailing are Ramblers and Slow Pokes who are tied for third place with 44 pts., Sitting Pretty 39 and High Hopes 38.

In the male department, Tony Tatebe's 214 is the highest average, followed by Johnny Umakoshi and Bo Tonkin at 207 and Pinky Mitsuki 201. Sid Nishimura dominates the triple and single marks with 777 and 364.

Mrs. Umakoshi is presently leading ladies high averages with 174, followed by Hayashi Nishimura and Katie Matsui both with 164. Hayami Nishimura holds both high triple of 698 and single of 288. — T. T.

CLUB AMI BOWLING

The Club Ami Bowling League continues its schedule this Feb. 21. All bowlers are requested to be on hand at the Olympia Edward at 7:45 p.m. instead of the usual 8:30 starting time.

NYLON WEB
& NYLON TWINE
"First" Vancouver Fish
Net & Twine Factory
121 MAIN ST.
Vancouver, B. C.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
827 BAY STREET, TORONTO, WA. 6788
RES. 201, BEVERLEY STREET, EM 3-5081

ONTARIO J.C.C.A. SIXTH ANNUAL
PROVINCIAL CONFERENCE
at King Edward Hotel — Toronto
February 28 — March 1
CONVENTION BANQUET & DANCE
February 28 — 7 p.m.
at Muirhead's — 38 Adelaide St. W.
The public is invited to attend all three affairs. Tickets for the banquet & dance are available from the Toronto JCCA executive members.

NISEI FLYERS
BENEFIT DANCE
at UNF HALL
FRIDAY, FEBRUARY 27
8:30-12:30 p.m. Admission $1.00
Miss Grace Kanda, Miss Valentine of 1953, on hand to present door prizes.
SUPPORT MAJOR FUKUMOTO INJURY FUND

DANCE CLASSES
Archie Miyashita
UNF HALL
Tues. & Sundays

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

ONE GIRL for special machines [illegible] experience. Apply [illegible] Spring Ave. [illegible] New Toronto [illegible] RE 2433.

[illegible] full time. Apply [illegible] Cleaners RO 1848.

[illegible] experienced [illegible] Apply [illegible]

[illegible] KE 2772 [illegible]

[illegible] laundry. Apply [illegible] Avenue [illegible]

[illegible] experienced [illegible] wages [illegible] year [illegible] Apply [illegible] Wellington St. West, Toronto.

HELP WANTED

TRUCK DRIVER for cleaners. Arrow Cleaners, RO 1848.

FUR-BLOCKER, experienced or partly experienced. Apply [illegible] Fur Co., 263 College St., Toronto. MI 1663.

STUDENTS, junior, intermediate or senior, for chartered accountant's office. Apply Dickinson, [illegible] and Co., 420 King St. West, Toronto. EM 6-6364.

DOMESTIC HELP WANTED

REFINED COUPLE, girl for general housework, private room [illegible] in good home. [illegible] Toronto.

FOR RENT

FOUR ROOMS, unfurnished, kitchen with sink, two beds, bureau if desired. Call WA. 9709, Toronto.

FOR SALE

● 8 ROOMS — brick, detached, hot-water heat, garage, Alhambra-Bloor. $15,900, $6,000-$7,000 down.
● 8 ROOMS — brick, semi-detached, garage, Oakwood-Rogers Road. $11,900, $2,000 down.
● 11 ROOMS — detached, lane, income home, Berkeley-Gerrard. $12,250, $5,000 down.
● 7 ROOMS — semi-detached, convenient to transportation and shopping. Queen-Parliament. $10,500, $3,000 down.
● 5 ROOMS — brick bungalow, Pharmacy-Loubarough. $10,000 $2,000 down.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN
Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. West
EM. 6-6451 — Toronto

SOCIAL CALENDAR

FEBRUARY

22—**Toronto.** Toronto JCCA General Membership Meeting, at Canadian Legion Hall, 2 p.m.
24—**Toronto.** Metropolitan Nisei Fellowship Group meeting, at Church House, 51 Bond St.
27—**Toronto.** Nisei Flyers Benefit Dance, at UNF Hall.
27—**Vancouver.** B. C. JCCA Conference Dance, at Mannattan Ballroom, 1727 West Broadway.
27-28-1—**Vancouver.** B. C. JCCA 7th Annual Provincial Conference at Hotel Georgia.
28—**Raymond.** Raymond Jr. Y.B.A. Concert, 7 p.m.; Senior YBA Carnival & Bazaar, 1:30 p.m.
28-1—**Toronto.** Ontario JCCA Sixth Annual Provincial Conference, at King Edward Hotel.

MARCH

1—**Lethbridge.** Lethbridge JCCA Oratorical Contest, at Rainbow Hall, 7.30 p.m.
7—**Chatham.** Kent JCCA Shibai, at Chatham YMCA, 8 p.m.
8—**Raymond.** Raymond YBA Annual Kei-ro-kai, 6 p.m.
8—**Lethbridge.** Alberta JCCA Eighth Council Meeting, at YMCA, 2 p.m.
15—**Lethbridge.** Alta. JCCA Third Annual Oratorical Contest, at Capitol Theatre, 3 p.m.
14—**Coaldale.** Coaldale's JCCA Shibai at Coaldale Community Hall.
20—**Vancouver.** Vancouver Y.B.A. Dance, at Hastings Auditorium.
21-22—**Lethbridge.** Alberta JCCA Provincial Conference, at Marquis Hotel.
21—**Lethbridge.** Alberta JCCA Conference Dance, at Henderson Pavilion, 9-12 p.m.
21—**Lethbridge.** Alberta J.C.C.A. Bowling Tournament, 2 p.m.
27—**Raymond.** Raymond YBA Seventh Annual Miss Sunny Alberta Dance, 9-1.

ADVANCED DANCE CLASS

A limited number of students will be accepted in the Tuesday night dancing classes announces Archie Miyashita. Advanced lessons in all types of dancing are being given. Classes are held at the UNF Hall from 8 to 10:30 p.m.

Give Prizes to 'Miss Valentine' Entrants

Grace Kanda chosen "Miss Valentine" and the runners-up, Nancy Ikebata and Susie Tanouye, received various prizes for their part in the T.Y.B.S. contest. The Queen received a heart-shaped locket, a bouquet of roses, portrait from Sam Yamada and dancing lessons from Archie Miyashita. The runners-up received boxes of Valentine chocolates and free dancing lessons. The other five candidates were given chocolates.

The panel of judges were Sam Yamada, photographer; Hope Handa, editor Continental Times; Archie Miyashita, dance instructor; and Fred Kondo, artist.

Attendance at the Valentine Dance was estimated at 450. Members of the Kisaragi Club were also present. The TYBS extends its apologies to the public for the inconvenience encountered by the late start due to unforseen circumstances. — A. S.

New Social Group to Meet at Chinese Hall

The "Recsocratic Club", the newly formed social group, will hold its Sunday social at the Chinese Hall, 10 Hagerman St., on Feb. 22.

Doors open at 6:30 p.m. and dancing instruction will commence from 8 p.m. Members, please note change of hall.

Nisei Students Club Plan Bowling Party

The U. of T. Nisei Students Club is holding a bowling party at the Olympia Edward today, Feb. 21, from 7 p.m. Movies of Japan will be shown following the bowling at the University Settlement House. Refreshments will also be served.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 6-5065 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

VERNON JCCA TO ASSIST LION'S CLUB IN RAISING FUNDS FOR IRON LUNG, YAKURA CHOSEN PREXY

VERNON, B. C. — One of the chief tasks confronting the newly elected Vernon JCCA executive is participation in a campaign sponsored by the Lion's Club to raise funds for a donation of an iron lung to the local hospital.

The executive this year is headed by Toshiro Yakura. Others elected on the slate in the chapter's annual general meeting on Feb. 1 were Seiki Ouchi, Iwakichi Sugiyama, vice-presidents; Alice Obana, English secretary; Toshiji Omura, Mitsuo Sugahara, Masami Oishi, Japanese secretaries; Marion Sakaki, treasurer.

Convenors of committees are C. Kanada, Mr. Obana, Dolly Sawayama, welfare; Roy Isobe, Atsushi Sakakihara, June Miwa, Kay Sato, sports and social; Edward Ouchi, citizenship and literature; Tatsuo Tsuji, finance.

A bowling league is expected to be organized under the chapter's wing. Three delegates, Toshiro Yakura, Seiki Ouchi and T. Tsuji, will represent Vernon at the forthcoming B.C. JCCA Conference in Vancouver.

Rev. Shimizu Speaks At 'Brotherhood' Affair

"Brotherhood Week" was observed at Orde Street School on Feb. 17 at an assembly held in the school auditorium. Principal Montgomery took the chair, and the speakers were Mr. Cavell of the Board of Education, Rev. K. Shimizu of the Japanese Church, Dr. Slonim of the Jewish synagogue. Rev. Daniels of the colored church offered prayer.

SPONSORS 'UNITY BALL'

VANCOUVER — One of the sponsors of the first annual "Unity Ball", a special feature of Brotherhood Week in Vancouver, which is held to give everyone a chance to meet neighbours of various races, was the Vancouver JCCA.

Monthly Family Service At Queen Street United

The monthly Family English Service of the Japanese Congregation will be held Sunday morning, Feb. 22, at 11 a.m. at Queen Street United Church.

Miss Masa Hamaguchi will sing "O Lord Most Holy" by Cesar Frank, with Mrs. Gladys Olson at the organ. The subject of Rev. K. Shimizu's sermon will be "The Church and Our Daily Life", designed to answer a question, "What is the Church good for — a necessity or an option [illegible]".

[illegible] parents are reminded of the Children's Room, where [illegible] children can be taken care of during the service. A cordial welcome [illegible] young people.

Discuss J.C.C.A. Future At General Meeting

The Toronto JCCA is holding a General Membership Meeting on Sunday, Feb. 22, to discuss the future of the Japanese Canadians Citizenship Association, at the Canadian Legion Hall, from 2 p.m.

The public is invited to come and air their opinions on the organization.

Japan Y Official Will Address Young Adults

An address by a Japanese YMCA official will feature the next meeting of the Young Adults Fellowship to be held on Tuesday, Feb. 24, at 8 p.m. at Queen St. United Church.

Mr. Yasutaro Owaku who is the secretary of the YMCA in Yokohama and who is presently studying in Toronto, will speak on "Young People In Present Day Japan".

Films obtained from the Embassy of Japan will also be shown.

Leper Mission Worker To Speak at Metro.

The Toronto Metropolitan Nisei Young Peoples' Union will hold its regular bi-monthly meeting on Wed., Feb. 25, at 8 p.m. in the Church House, 51 Bond St.

The program, under the convenorship of Miss Tomiye Iwashita, will feature a talk by Miss I. McInnes of the Mission to Lepers Organization after the showing of the film, "The Healing of Moses M'Vondo".

All are cordially invited to attend.

Over 800 Names In Vanc. J.C. Directory

VANCOUVER — The Vancouver JCCA last week released its new Japanese Canadian Directory consisting of 22 pages and including over 800 names, addresses, and phone numbers of JC residents of Greater Vancouver over 16 years of age plus names of business establishments and agents.

The Directory was prepared by the Census Committee under chairman Genichi Ohashi, U.B.C. student and staff writer for The New Canadian.

GIVEN BETTER INSIGHT INTO J.C.C.A.

(Continued from page 1)

take such a measure will be unwise since without the National JCCA, the official representative body of the Japanese in Canada will no longer exist. Mr. Okuda mentioned that with better co-operation between the National JCCA and its provincial branches, more concrete results may be obtained.

Mr. Ebata gave a concise report on the local scene. Under promotion of Japanese culture, he mentioned such endeavours as the JCCA float in the annual St. Jean Baptiste parade, the flower displays, and the "kabuki". Under education, he mentioned the establishment of the Quebec JCCA Bursary and also the forthcoming Quebec JCCA Oratorical Contest on Feb. 21. This year, for the first time, the Quebec JCCA Challenge Trophy will be presented to the winner of the contest.

Mr. Ebata stressed, in particular, that the local JCCA is doing its best to keep public spirit alive. The Annual Quebec JCCA Picnic, the Annual Quebec JCCA Holiday Jamboree, [illegible] "Shakai-kukai", and the [illegible] Basketball [illegible] main events [illegible]. It was [illegible] Quebec JCCA is [illegible] in Canada that [illegible] Japanese [illegible] as an [illegible]

[illegible]matic member of the JCCA. It hopes that other branches across the rest of Canada will adopt a similar system and abolish their present systems of "membership fees".

The last speaker, Miss Rei Nishio, summarized her report on social welfare. She stated that lectures will be held on various social welfare topics. She hopes to get interpreters so that Isseis can benefit from these lectures. This particular department in the Quebec JCCA programme is still in its infancy and it is hoped that within the next few years better facilities may be available to serve the public need.

During the discussion that ensued, various misunderstandings which had previously existed were cleared up. It was pointed out that the main reason for such misunderstandings towards the Quebec JCCA was that the public has not been informed sufficiently of its activities. It is hoped that at the forthcoming Provincial JCCA Conference on Feb. 28, [illegible] [illegible] JCCA Mr. Kin Naka[illegible]

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
8 Adelaide St. E. Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans Arranged
Off. EM. 6-6959 Res. LY. 4427

[illegible]-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Specialize in Small Size SPRING COATS
MICHI ASHIKAWA
237 Seaton St. — Toronto
Telephone RA. 2616

X-RAY DIAGNOSIS
FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6548 RES. MI. 6384
699 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

I. T. MORITO, D.C.
Doctor of Chiropractic
19 YONGE BLVD.
Residence OX. 8021 Office RU. 8148

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTA, II
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St,
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力検定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

WELCOME NISEI & ISSEI!
- For Wedding Receptions
- For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5985.